



Sifinyeto Seluhlaka Lwekuphatsa Lwekucinisekisa Temvelo Netenhlalakahle Lwemklamo Wekuvuselela Emapaki Avelonkhe Ebantfu Nemvelo - MLL (GEF 8) kanye Nemklamo Wekuvuselela Emapaki Avelonkhe Ebantfu Nemvelo - Kusebentisa Tindlela Letimile Tekusekela Ngetimali Ema-MLL (GBFF)

Umbono we-SANParks wa-2040

I-SANParks (Emapaki Avelonkhe aseNingizimu Afrika), ngekuocisana nalabatsintsekako, seyisungule indlela yekulondvolota esikhatsini lesitako lebitwa ngekutsi Umbono wa-2040 lohlose kunakekela kuhlukahlukana kwetintfo letiphilako kanye nekusita bantfu. Umgomo walomkhankaso kutsi wonkhe umuntfu abe nencenye, kuvikelwe imvelo, futsi kwakhiwe nemisebenti - ikakhulukati etindzaweni tasemakhaya. Ulandzela imigomo yavelonkhe yaseNingizimu Afrika yekusita umhlaba nebantfu bawo.

Tiyini Tinzawo Letinempilo Lenkhulu (MLLs)?

Lomunye wemibono lebalulekile yembono wa-2040 kwakha Tinzawo Letinkhulu Letiphilako, nobe ema-MLL. Leti tinzawo letinkhulu temhlaba lapho khona:

- Kuvikelwa kwetinhlobonhlobo tetintfo letiphilako,
- Bantfu basengaphila futsi basebente,
- Tilwane, titjalo kanye nebantfu bangahlalisana ndzawonye
- Imisebenti ingadalwa ngemabhizinisi langasiyo imvelo, futsi
- Bonkhe bantfu baphatfwa ngalokulinganako, lokufaka ekhatsi imiphakatsi yenzawo

I-MLL ihlose kugucula umonakalo lowentiwe emvelweni, kanye nekucinisekisa kutsi wonkhe umuntfu lozuza kulomhlaba uyasita ekuwuvikeleni. Imali yalemiklamo ivela ku:

- GEF (Sikhwama Semhlaba Wonkhe Semvelo)
- GBFF (Sikhwama Semkhakha Wemave Emhlaba Semvelo)

Basita ngeluchasotimali imiklamo lemikhulu lemibili:

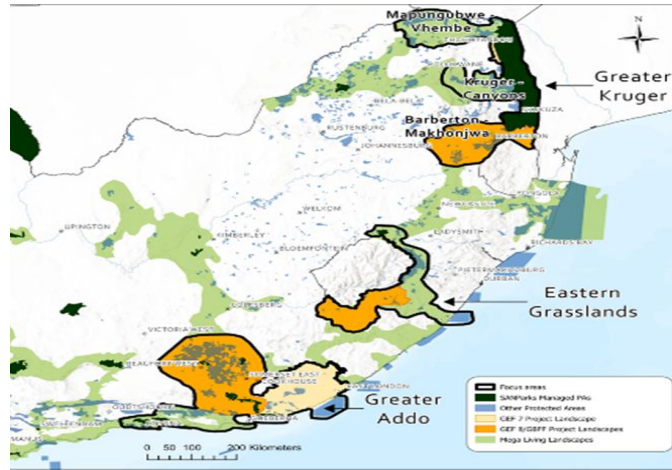
1. **Umklamo we-GEF 8** – Ugcile ekuhleleni nasekwakhiweni kwema-MLL ekucala.
2. **Umklamo we-GBFF** – Ugcile ekucinisekiseni kutsi kunemali leyenele yekugcina lama-MLLs asebenta sikhatsi lesidze.

I-WWF-US, isebenta njengeSikhungo Semklamo we-GEF, kuniketa lusito ekwakhiweni nasekusetjentisweni kwemiklamo ye-GEF, ngekwemukelwa ngalokuphelele mayelana netinchubomgomo te-GEF, imitsetfo kanye netinchubo.

Yini letawentiwa ngumklamo we-GEF 8?

Umklamo we-GEF 8 uhlose:

- Kwakha tinzawo leti-3 letinkhulu te-MLL (i-Greater Addo, i-Eastern Grasslands ne-Barberton-Makhonjwa), letihlanganisa emahekhitha latigidzi leti-2,
- Kusita imiphakatsi yasemakhaya, ikakhulukati labasifazane nebantfu labasha, kutsi bacale emabhizinisi lavumelana nemvelo, kanye
- Nekucinisekisa kutsi bantfu nemvelo kungahlalisana ngekuthula.



Umdwebo 1: Imiklamo lemitsafu ye-MLL (tinzawo letinembali lo-orentji)

Tincenye Letimcoka Temklamo we-GEF 8:

1. Kuhlela nekusebentisa ema-MLL

- Kusungula emahhovisi endzawo (labitwa ngekutsi yi-MLL Hubs)
- Train local leaders and SANParks teams to manage the land well **Kucecesha baholi bendzawo kanye nemathimba e-SANParks kutsi baphatse kahle lomhlaba**

2. Kudala Imisebenti Levumelana Nemvelo

- Kusita bantfu kutsi bakhe emabhizinisi langasiyo ingoti emvelweni
- Kunisekisa kutsi bantfu bendzawo bayazuza emhlabatsini labahlala kuwo

3. Kuvikela Imvelo Sisonkhe

- Kwengeta tinzawo letinsha letivikelekile
- Kwenta ncono kuphatfwa kwetinzawo letivikelekile
- Kufaka bantfu bendzawo etincumeni

4. Kufundza nekulandzelela inchubekembili

- Kwabelana ngalokusebentako (kanye nalokungasebenti)

Yini Letakwentiwa Ngumklamo We-GBFF?

Umklamo we-GBFF ugcile ekutseni utfole imali kanye nekusekelwa. Kumayelana nekucinisekisa kutsi ema-MLL anetimali tekuchubeka nekusebenta, ngisho nangemuva kwekuphela kwalemiklamo lemikhulu.

Singakwenta njani loko? Ngekuhlola tinhlobo letehlukene teluchasotimali, letifana naleti:

- Tikwelede tetinhlobonhlobo tetintfo letiphilako (emabhizinisi akhokha imali kute asite imvelo)
- Luchasotimali lwekhabhoni (yekulwa nekugucuka kwesimo selitulu)
- Budlelwano emkhatsini kwahulumende nemkhakha wangasese (emabhizinisi nemiphakatsi lesebentisana nahulumende)

Tinhlonchanti te-GBFF:

1. Kusungula tinhlelo teluchasotimali ngekuhlakanipha

- Kusita i-SANParks kutfole nekuphatsa imali lenyenti

2. Kwenta tinhlelo tisebente

- Kucinisekisa kutsi ema-MLL asebenta kahle futsi avikela imvelo

3. Kubandzakanya Ummango Wesigodzi

- Kucinisekisa kutsi imimmango yasemakhaya iyasita ekuholeni nasekutfoleni inzuzo kuma-MLL

4. Kulandzela Imiphumela

- Kubona kutsi imiklamo ihamba njani kanye nekwabelana ngetintfo letinsha

Kugcina Imiklamo Lephephile futsi Lelungile (Tindlela Tekuvikela)

I-GEF inemitsetfo yekucinisekisa kutsi imiklamo:

- Ayilimati bantfu nobe imvelo,
- Kufaka wonkhe umuntfu etincumeni,
- Iba netinhlelo leticacile nelwabiwotimali,
- Kulalela tinkinga tebantfu, kanye
- Nekusombulula tinkinga ngendlela lefanele nangabe kunetinkinga.

Loku kubitwa ngekutsi yi-Kuvikeleka Kwetenhlahakahle Netemvelo (ESS). Lenchubo ibukeka njani?

- **Sinyatselo 1:** Buta bantfu ngemibono yabo ngaphambi kwekucala kwemklamo.
- **Sinyatselo 2:** Kwabela ummango ngetinhlelo temiklamo (ku-inthanethi, kanye nasemimangweni).
- **Sinyatselo 3:** Kuchubeka nekukhuluma nemmango ngesikhatsi lomklamo usachubeka.

Njalo ngemnyaka, kutawuba khona kuhlolwa kute kucinisekiswe kutsi i-ESS njengobe ibekiwe **kuLuhlaka Lwukuphatsa Lwekucinisekiswa Kwenzawo Netenhlahakahle (ESMF)** isetjentiswa ngalokufanele. I-ESS lefanelekile kulomklamo ibekwe kulelithebula lelingentasi:

Kuvikeleka kwetenhlahakahle kanye nekwesimondzawo (ESS)	Lapho kufanele khona	Kusebenta kumklamo we-GEF 8	Kumklamo we-GBFF
Kubandzakanyeka kwalabatsintsekako	Ngaso sonkhe sikhatsi	Yebo	Yebo
Tinchubo Tekubhala Tikhalo	Ngaso sonkhe sikhatsi	Yebo	Yebo
Kuphatfwa kwebungoti kutemvelo netenhlahala	Ngaso sonkhe sikhatsi	Yebo	Yebo
Kuvikelwa Kwetindzawo Tekuhlala Temvelo	Ngalesinye sikhatsi	Yebo	Yebo
Involuntary Resettlement and Restriction of Access	Ngalesinye sikhatsi	Yebo	Yebo
Temphilo Nekuphepha Emphakatsini	Ngalesinye sikhatsi	Yebo	Yebo
Bantfu Bendzabuko	Ngalesinye sikhatsi	Cha	Cha
Imitfombolusito Yemasiko	Ngalesinye sikhatsi	Kuye ngemisebenti lesetindzaweni	Kuye ngemisebenti lesetindzaweni
Kuphatfwa Kwetilwanyana	Ngalesinye sikhatsi	Kuye ngemisebenti lesetindzaweni	Kuye ngemisebenti lesetindzaweni

I-ESMF iniketa tizatfu tekusebenta kwesivikelo ngasinye kanye nesicondziso ngetento lekumele tentiwe kute kuhambisane ne-ESS ngesikhatsi sekusetjentiswa. Lumphiko Lwukuphatsa Umklamo lutawucinisekisa kutsi letindlela tekuvikela tiyasebenta njengencenye yenchubo yekusungula Luhlaka Lwukuphatsa Lwetindlela Tekuvikela Temvelo Netenhlahakahle (netindlela tekunciphisa) letidzinge kuyo yonkhe imisebenti yemklamo.

Iyingoti kangani lemiklamo?

Ngekhatshi kwe-GEF, umklamo ngamunye uniketwa sigaba sebungoti:

- **Sigaba A:** Ingoti lenkhulu (umphumela lomkhulu – udzinga luphenyo loluphelele)
- **Sigaba B:** Ingoti lesemkhatsini (leminye imiphumela – idzinga kubuyeketwa kancane)
- **Category C:** Low risk (little or no impact – no review needed)

Imiklamo ye-GEF 8 ne-GBFF **akuSigaba B**, lokusho kutsi:

- Kungahle kube nemtselela kutemvelo nobe emmangweni.
- Kodvwa loku kungalawulwa nobe kuvinjelwe ngekuhlala kahle.

Yakhiwa Njani Lemiklamo?

Lemiklamo yakhiwa:

- Kucwaninga ngemiklamo lefanako,
- Kucocisana nemacembu lamanyenti labandzakanyekako kufaka ekhatsi imimango yenzawo,
- Kubamba imihlangosikolo ku-MLL ngayinye, kanye
- Nekuvakashela tindzawo lapho kutawusungulwa khona ema-MLL.

I-SANParks kanye nelicembu layo lebabonisi balalela imibono, baphendvula imibuto, base basebentisa lolwati kwenta ncono lomsebenti.

Tingoti Letingaba Khona Temklamo Wema-MLL (Kungaba Yini Lokubi?)

Nanobe imiklamo ye-MLL inetinjongo letinhle letinyenti, kunetintfo letingahamba kabi nangabe tingaphatfwa kahle. Naku lokulandzelako:

Tingoti Letitsintsa Tenhlalo (Indlela Lengabatsintsa Ngayo Bantfu)

1. **Bantfu bangase bangati kutsi bangakhuluma njani nobe bacele lusito.**
Labanye bantfu angeke bakhone kubika tinkinga ngenca yetintfo letifana nelulwimi, budze, kungabi ne-inthanethi, nobe kungati emalungelo abo.
2. **Labanye labasebenta kulomklamo kungenteka bangati kutsi bangayilandzela njani lemitsetfo.**
Labantfu labachuba lomklamo bangadzinga kuceceshwa lokwengetiwe, ikakhulukati mayelana nendlela yekuphatsa bantfu kanye nenzawo ngendlela lekahle.
3. **Bantfu bangalahlekelwa ngumhlaba labawusebentisako.**
Kusungulwa kwetindzawo letinsha letivikelekile kungasho kutsi bantfu angeke bakhone kusebentisa letinye tindzawo labatetsembele ekulimeni, kutfola tinkhuni tekubasa, nobe kutfola kudla.
4. **Kushintja kwemandla ekubusa kungabangela kungevani.**
Kuncuma kutsi ngubani lolawula umhlaba kungaphatamisa kulingana kwemandla emmangweni, ikakhulukati emkhatsini webaholi bendzabuko kanye nemacembu emhlaba wenzawo.
5. **Tilwane tesiganga tingalimata bantfu nobe tintfo tabo.**
Imimango lesedvute nemapaki seyinetinkinga tetilwane letilimata inhlanyelo nobe tintfo letitsite nobe letilimata bantfu. Umhlaba lomnyenti logadziwe ungakhulisa letinkinga.
6. **Kungenteka kube nebudlova nobe ingoti.**
Bantfu labasebenta emasimini bangabhekana nebungoti bebatimelimbumbulu nobe kuhlukunyetwa ngekwebulili.
7. **Imiklamo yetemabhezini angeke isite wonkhe umuntfu.**
Esikhatsini lesendlulile, imiklamo letsite yekulondvolota tintfo letiphilako lebeyenta imali, yagcine isite bantfu labambalwa, kantsi labanye basala dzengwane.
8. **Imali ayifinyeleli kubantfu bendzawo ngaso sonkhe sikhatsi.**
Luchasotimali lolwetentelwe kusita ummango wenzawo luvame kubambeka kumazinga lasetulu futsi lungafiki kubantfu labaludzingako.
9. **Tinhlelo takadzeni letingenako kulunga tingachubeka tikhona.**
Nangabe imali nemandla kungehlukani kakhle, lomklamo ungenta kungalingani lokukhona kube kubi kakhulu.

Bungoti Kutemvelo (Indlela Letiyitsintsa Ngayo Imvelo)

1. **Kusita bantfu ngekulima kanye nekunakekela tilwane ngendlela yemvelo kungalimata imvelo.**
Kufuya tilwane edvute netindzawo letivikelekile kungalimata indzawo letihlala kuyo nobe kusebentise emanti lamanyenti.
2. **Umlilo kufanele ulawulwe kahle.**
Imililo yintfo leyenteka ngekwebemvelo etindzaweni letinetjani, kodvwa nangabe ingahlelwa kahle, ingaba yingoti.

3. **Lemiklamo ingase ingasiti kakhulu ekuvikeleni imvelo.**

Leminye imisebenti leyentiwe madvutane netindzawo tekulondvolota, ingahle yente umonakalo emvelweni, ikakhulukati nangabe ivumela kutsi kutingelwe ngalokungekho emtsetfweni nobe kusetjentiswe kakhulu tintfo letitfolakala khona.

4. **Kuhlanganisa tilwane tesendle nemfuyo kungaba yingoti.**

Nangabe tilwane tesendle kanye nemfuyo tikhuliswa dvutane, tifo tingabhebhethsekan emkhatsini wato kanye nakubantfu.

5. **Kuvakasha nako kungalimata imvelo.**

Kwakha emahhotela nobe tindzawo tekuvakasha kungalimata imvelo nangabe kungakahlelwa kahle.

Tingalawulwa Njani Letingoti?

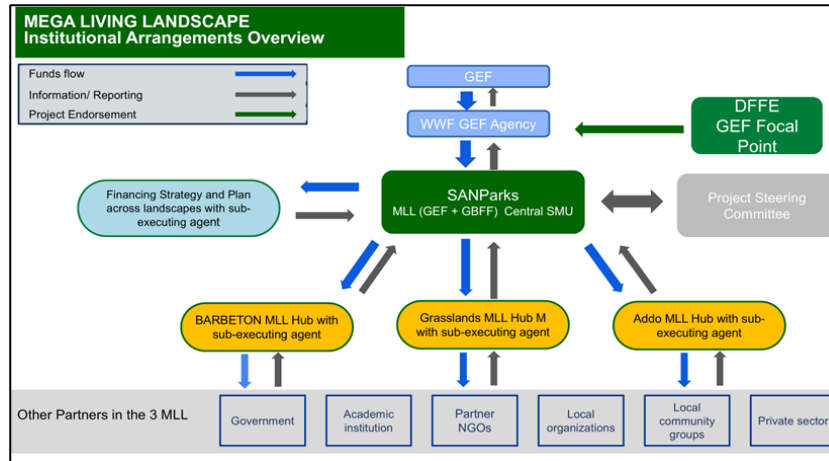
- **Umklamo we-ESMF uchaza luhlelo lwekusita kuvimbela nobe kunciphisa letinkinga.**
- Imali ibekelwe eceleni kwentela kutsatsa **tinyatselo tekuvimbela**, njengekucecesha bantfu, kulalela imimango nekucinisekisa kutsi imitsetfo iyalandzelwa.
- The idea is **to identify, avoid and mitigate problems before** they start, or respond effectively where they are unanticipated. Injongo yaloku kutsi **tinkinga tibonwe, tivikelwe futsi ticedvwe** tisengakacali, nobe tilungiswe ngekuphutfuma lokukhulu lapho tingakalindzelwa khona.

Luhlelo Lwekuhlanganisa Labatsintsekako luyinkhombandlela lechaza kutsi lomklamo **utawukhuluma futsi usebente njani nebantfu emmangweni** kuwo wonkhe lomklamo. Kwengeta lapho, ibeka inchubo yekubandzakanya labatsintsekako leyentelwe kwakha lephrojekthi, kufaka ekhatsi luhla lwalabatsintsekako, kufaka ekhatsi emalunga emmango, banikati bemhlaba kanye nebanikati bemalungelo emhlaba, baholi bendzabuko, tisebenti tahlumende kanye nemkhakha wangasese. Kucocisana nalabatsintsekako akusiko kuhlangana kanye nje kuphela, kuyintfo lechubekako. Loluhlelo luhambisana naleminyane imiculu lemibili lebalulekile:

- **Luhlelo Lwekusebenta Ngekwebulili**, loluniketa sicondziso sekucinisekisa kutsi **bomake kanye nemadvodza baphatfwa ngalokulinganako**, kanye
- **Luhlaka Lwekuhlela Kuhlanganisa Tenhlalakahle (i-SIPF)**, lolusita kufaka ekhatsi **onkhe emacembu ebantfu**, ikakhulukati labo lokungenteka bashiywe ngaphandle, kufaka ekhatsi lusha kanye nalamanye emacembu lasenkingeni.

Uma ngabe lomklamo utsintsa emacembu lahluphekile (**njengebantfu bendzabuko**), **Luhlaka Lwekuhlela Kufakwa Kwetenhlalakahle (i-SIPF)** itsi lomklamo kumele utfole imvumo yabo ye-**Kuvuma Ngekukhululeka, Ngembi Kwekwatiswa (i-FPIC)** ngaphambi kwekutsi uchubeke. Loku kusho kutsi emacembu lahluphekile (kufaka ekhatsi bantfu bendzabuko) **banelilungelo lekutitsatsela tincumo** kanye nekusho kutsi yebo nobe cha ngemuva kwekuvisisa kahle kutsi lomklamoi umayelana nani. I-SIPF ichaza inchubo yekuvikela i-FPIC.

Labatsintsekako batawuhlanganyela kulomklamo njengobe kuboniswe kulomdvwebo longentasi:



Umdvwebo 2 – Tihlelo tetikhungo

Kubalulekile kufaka ekhatsi **kulalela timvo letehlukene. Lomklamo uhlose:**

- **Sebentisa futsi, lapho kudzingeka khona, wente ncono** tindlela ummango kanye nalabanye labatsintsekako lesebavele babelana ngemibono futsi batsatsa tincumo.
- Kuyo yonkhe indzawo ye-MLL, kutawusungulwa indzawo yekusebentisana kute imimango kanye nalabanye labatsintsekako bahlangane ndzawonye kute basite ekuhleleni nasekucondziseni lomklamo.
- Emnyakeni wekucala, i-MLL Hub ngayinye itawusungula Luhlelo Lwekuhlanganyela Kwalabo Labatsintsekako kanye neLuhlelo Lwekuhlanganyela Kwetenhlalakahle kute kucondziswe indlela labasebenta ngayo nemacembu endzawo.
- Lomklamo utawucinisekisa kutsi tonkhe tihlobo temacembu labandzakanyekako ayabandzakanywa – njengebamholi bendzabuko, banikati bemhlaba, emalunga emmango kanye nemacembu langakavami kulalelwa.
- **Batawuphindze betame kwenta siciniseko sekutsi kute loshiywe ngaphandle, ngekutsi:**
 - Basite bantfu kutsi bacondze indzima yabo
 - Kubalekela emagama ladidako
 - Kusebentisa tilwimi tendzawo ngalokusemandleni kute wonkhe umuntfu ativisise.

Kutekani Nangabe Kunenkinga? (Luhlelo Lwekulungisa Tikhalo lwe-GRM)

Imiklamo ye-MLL ingatsintsa bantfu labahlala etindzaweni lapho kunemiklamo khona nobe edvute nato. Kuneluhlelo lolusita bantfu kutsi babute imibuto, banikete imibono, nobe babike tinkinga. Loku kubitwa ngekutsi yi- Luhlelo Lwekulungisa Tikhalo, nobe i-GRM.

Isebenta Njani I-GRM?

Kunetinyatselo letintsatfu longatitsatsa uma unesikhalo:

1. Cala ngelicembu lemklamo (i-SANParks – umniningwane loniketwe ekugcineni)
2. Uma kungakalungi, yani ku-**WWF-GEF**
3. Uma kusengakalungi, yani **kubomabhalane be-GEF**

Umklamo we-GRM kumele ube:

- **Ngalokulinganako – Wonkhe umuntfu uphatfwa ngalokulinganako**
- **Kutikhetsela – Tincumo tingacugcutelwa ngumuntfu**
- **Kumelula kuyisebentisa – Lulwimi lolulula neticondziso**
- **KuphendvuleNgekushesha – Kucatulula tinkinga ngekushesha**
- **Kuvuleleke Bonkhe – Bonkhe bantfu, kufaka ekhatsi emacembu langakavikeleki, bangayisebentisa**
- **Kunekutiphendvulela – Utawuhlala utfola imphendvulo, futsi ungafaka sikhalo uma kudzingeka**

Yini Longayibika?

- **Kukhwabanisi, inkohlakalo** nobe umuntfu lowenta intfo lembi
- **Kulimala kwemvelo** (njengekungcola nobe kulimata tilwane/titjalo)
- **Kuphatfwa kabi kwebasebenti**
- **Kuhlukunyetwa nobe kungaphatfwa ngendlela** (ikakhulukati budlova lobucondziswe kubantfu bebulili lobungafani)


Kuhlonipha Emasiko


Licembu lemklamo litawucinisekisa kutsi lenchubo **ihlonipha emasiko endzawo** futsi ilungile **bonkhe bantfu**, ikakhulukati labo labadzinga lusito lolwengetiwe. Basebenti balomklamo **batawuceshwa** ngendlela yekubukana netikhalo ngendlela lekahle emnyakeni wekucala.

Ungatfumela Kuphi Tikhalo Nobe Imibono Yakho?

Luphiko Lwekusebenta kweLuhlelo Lwemhlaba Lolukhulu – Ntombentsha Nkwentsha

 **Likheli:** SANParks, 643 Leyds Street, Muckleneuk, Pretoria

 **Likheli leliposi:** PO Box 787, Pretoria, 0001, South Africa

 **Luncingo:** 012 426 5000

 **i-imeyili:** Ntombentsha.nkwentsha@sanparks.org

Imiculu lephelele yeluhlelo ingayitfola webhusayithi ye-SANParks: <https://vision2040.sanparks.org/>